

COULTER CLENZ Cleaning Agent

REF 8546931, 8546929, 8546930

TABLE OF CONTENTS

English	2
Español	4
Português (Portugal)	6
한국어	8
Português (Brasil)	10
Tiếng Việt	12
REFERENCES	14

COULTER CLENZ Cleaning Agent

REF 8546931, 8546929, 8546930

**For *In Vitro* Diagnostic Use
Rx Only in the U.S.A.**

INTENDED USE

For use as a cleaning agent for COULTER hematology analyzer components that come in contact with blood samples, including apertures and blood sampling valves. Refer to your instrument product manuals and/or online help, as applicable.

Not intended for use on the COULTER LH 780 hematology analyzer.

SUMMARY

This biodegradable and azide-free reagent contains a proteolytic enzyme that aids in the removal of protein buildup in the sensing orifices of a hematology analyzer.

PRINCIPLE


Blood proteins flowing through blood counting orifices (apertures) in an instrument over time accumulate around these openings to a point that the size of the orifices are minimized and eventually blocked. The proteolytic enzyme in the cleaning agent reacts with and dissolves the protein in and around the apertures.¹

REACTIVE INGREDIENTS

A solution of a proteolytic enzyme

WARNING AND PRECAUTIONS

- Do not inhale and/or ingest.
- Avoid eye and skin contact. In case of eye or skin contact, flush affected area with copious amounts of water for at least 15 minutes.
- DO NOT REUSE CONTAINERS.

GHS HAZARD CLASSIFICATION		
COULTER CLENZ	DANGER	Avoid breathing vapours.
		May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled.
		May cause an allergic skin reaction.
		Wear protective gloves, protective clothing and eye/face protection.
		In case of inadequate ventilation, wear respiratory protection.
		IF INHALED: Remove person to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing.
		If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER or doctor/physician.
		Diazolidinyl Urea <1%
		Subtilisin <1%
		Reaction Mass of: 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-one [EC# 247-500-7] and 2-methyl-4-isothiazolin-3-one [EC# 220-239-6](3:1) <0.0015%

STORAGE, STABILITY, AND DISPOSAL

- Store COULTER CLENZ Cleaning Agent at 2-25°C.
- Do not use product past expiration date.
- Use product at temperatures stated in the instrument product manuals and/or online help.
- Opened containers are stable for 3 months when stored as recommended.
- Dispose of waste product, unused product, and contaminated packaging in compliance with federal, state, and local regulations.

PREPARATION

COULTER CLENZ Cleaning Agent is ready to use. Replace the reagent container as directed in your instrument product manuals and/or online help.

IMPORTANT: If product has been partially or completely frozen, allow product to warm to room temperature. Mix product by gentle inversion prior to placement on the instrument. Install the reagent, and prime if necessary, as directed in your instrument product manuals and/or online help.

PRODUCT AVAILABILITY

COULTER CLENZ Cleaning Agent - 1 x 500 mL

REF

8546929

COULTER CLENZ Cleaning Agent - 1 x 5 L

REF

8546930

COULTER CLENZ Cleaning Agent - 1 x 10 L

REF

8546931

TRADEMARKS

Beckman Coulter, the stylized logo, and the Beckman Coulter product and service marks mentioned herein are trademarks or registered trademarks of Beckman Coulter, Inc. in the United States and other countries.

For additional information or if damaged product is received, call Beckman Coulter Customer Service at 800-526-7694 (USA or Canada) or contact your local Beckman Coulter Representative.

ADDITIONAL INFORMATION

Glossary of Symbols is available at techdocs.beckmancoulter.com (PN C07163)

SDS

Safety Data Sheet is available at techdocs.beckmancoulter.com

Revision History

Revision AD, 10/2014

Changes were made to:

- GHS HAZARD CLASSIFICATION

Revision AE, 02/2017

Changes were made to:

- TRADEMARKS
- ADDITIONAL INFORMATION
- Added new Brazilian Portuguese language
- Added new Brazilian address

Revision AF, 01/2018

Changes were made to:

- Added new Vietnamese language
-

Agente Limpiador COULTER CLENZ

REF 8546931, 8546929, 8546930

Para uso diagnóstico *in vitro*
Únicamente con receta médica en EE. UU.

INDICACIONES

Para usarse como agente limpiador para componentes de analizadores hematológicos COULTER que entren en contacto con muestras de sangre, incluidas las aberturas y las válvulas de muestreo de sangre. Consulte los manuales del instrumento o la ayuda en línea según sea necesario.

No debe usarse en el analizador hematológico COULTER LH 780.

RESUMEN

El reactivo sin azida biodegradable contiene un enzima proteolítico que se utiliza para facilitar la eliminación de la acumulación de proteínas en los orificios de detección de un instrumento hematológico.

PRINCIPIO


Las proteínas sanguíneas que atraviesan los orificios de recuento (aberturas) de sangre de los instrumentos se acumulan con el tiempo alrededor de dichas aberturas, reduciendo el tamaño de éstas y llegando incluso a obturarlas. El enzima proteolítico del agente de limpiador reacciona y disuelve la proteína acumulada de las aberturas y sus alrededores.

INGREDIENTES DE LOS REACTIVOS

Una solución de una peptidasa

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- No inhale ni ingiera el producto.
- Evite el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua durante 15 minutos como mínimo.
- NO REUTILICE LOS RECIPIENTES.

CLASIFICACIÓN DE MATERIAL PELIGROSO SEGÚN EL SGA		
COULTER CLENZ	PELIGRO 	Evite respirar vapores. Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias si se inhala.
		Puede provocar una reacción cutánea alérgica.
		Use guantes, ropa y equipo de protección para los ojos y la cara.
		En caso de ventilación insuficiente, lleve equipo de protección respiratoria.
		EN CASO DE INHALACIÓN: transporte a la persona al aire libre y manténgala en reposo en una posición que le facilite la respiración.
		En caso de síntomas respiratorios: llame a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o bien a un médico.
		Diazolidinil urea <1%
		Subtilisina <1%
		Masa de reacción de: 5-cloro-2-metil-4-isotiazolina-3-ona (n.º de CE 247-500-7) y 2-metil-4-isotiazolina-3-ona (n.º de CE 220-239-6)(3:1) <0,0015%

CONSERVACIÓN, ESTABILIDAD Y ELIMINACIÓN

- Almacene el agente limpiador COULTER CLENZ a 2-25°C.
- No utilice el producto después de la fecha de caducidad.
- Utilice el producto a las temperaturas indicadas en los manuales del instrumento o la ayuda en línea.
- Los recipientes abiertos son estables durante 3 meses si se conservan según las recomendaciones.
- Deseche los productos de residuo, los productos no utilizados y los envases contaminados de acuerdo con las normativas federales, estatales y locales.

PREPARACIÓN

El agente limpiador COULTER CLENZ está listo para utilizarse. Cambie el recipiente de reactivo como se indica en los manuales del instrumento y/o en la ayuda en línea.

IMPORTANTE: Si el producto ha sido parcial o completamente congelado, deje que se descongele a temperatura ambiente. Antes de colocarlo en el instrumento, mezcle el producto girándolo suavemente. Instale el reactivo y, si es necesario, cébelo como se indica en los manuales del instrumento y/o en la ayuda en línea.

DISPONIBILIDAD DEL PRODUCTO

Agente limpiador COULTER CLENZ - 1 x 500 mL

REF 8546929

Agente Limpiador COULTER CLENZ - 1 x 5 l

REF 8546930

Agente limpiador COULTER CLENZ - 1 x 10 l

REF 8546931

MARCAS COMERCIALES

Beckman Coulter, el logotipo estilizado y las marcas de productos y servicios de Beckman Coulter aquí mencionadas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Beckman Coulter, Inc. en Estados Unidos y otros países.

Para obtener información adicional o si el producto está dañado, llame al servicio de atención al cliente de Beckman Coulter en el 800-526-7694 (EE. UU. o Canadá) o póngase en contacto con su representante local de Beckman Coulter.

INFORMACIÓN ADICIONAL

El glosario de símbolos está disponible en techdocs.beckmancoulter.com (referencia C07163)

SDS La hoja de datos de seguridad está disponible en techdocs.beckmancoulter.com

Historial de revisiones

Revisión AD, 10/2014

Se realizaron cambios en:

- CLASIFICACIÓN DE MATERIAL PELIGROSO SEGÚN EL SGA

Revisión AE, 02/2017

Se realizaron cambios en:

- MARCAS COMERCIALES
- INFORMACIÓN ADICIONAL
- Se ha añadido portugués de Brasil
- Se ha añadido una nueva dirección brasileña

Revisión AF, 01/2018

Se realizaron cambios en:

- Se ha añadido el vietnamita
-

Agente de Limpeza COULTER CLENZ

REF 8546931, 8546929, 8546930

Para fins de diagnóstico *in vitro*
Sujeito a receita médica nos EUA.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Para utilização como agente de limpeza nos componentes do analisador de hematologia da COULTER em contacto com amostras de sangue, incluindo as válvulas de amostragem de sangue e aberturas. Consulte os manuais do produto do aparelho e/ou a ajuda online.

Não se destina à utilização no analisador de hematologia LH 780 da COULTER.

RESUMO

Este reagente biodegradável sem azida contém uma enzima proteolítica que ajuda a remover a acumulação de proteínas nos orifícios de detecção de um analisador de hematologia.

PRINCÍPIO


Com o passar do tempo, as proteínas do sangue que atravessam os orifícios (aberturas) do contador hematológico num aparelho acumulam-se à volta dessas mesmas aberturas, reduzindo o tamanho dos orifícios e podendo, eventualmente, obstruí-los. A enzima proteolítica no agente de limpeza faz reacção e dissolve a proteína existente nas aberturas e em torno das mesmas.¹

INGREDIENTES REATIVOS

Uma solução composta por enzima proteolítica

AVISOS E PRECAUÇÕES

- Não inalar e/ou ingerir.
- Evite o contacto com os olhos e a pele. Em caso de contacto com os olhos ou com a pele, lave a área afetada com água abundante durante pelo menos 15 minutos.
- NÃO REUTILIZE AS EMBALAGENS.

CLASSIFICAÇÃO DE PERIGO GHS		
COULTER CLENZ	PERIGO 	Evite respirar os vapores. Quando inalado, pode provocar sintomas de alergia ou de asma ou dificuldades respiratórias.
		Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
		Use luvas de protecção, vestuário de protecção e protecção ocular/protecção facial.
		Em caso de ventilação inadequada, use protecção respiratória.
		EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.
		Em caso de sintomas respiratórios: contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.
		Diazolidinil ureia <1%
		Subtilisina <1%
		Massa da reacção de: 5-cloro-2-metil-4-isotiazolin-3-ona [CE n.º 247-500-7] e 2-metil-4-isotiazolin-3-ona [CE n.º 220-239-6](3:1) <0,0015%

ARMAZENAMENTO, ESTABILIDADE E ELIMINAÇÃO

- Armazene o Agente de Limpeza COULTER CLENZ a uma temperatura entre 2 e 25°C.
- Não utilize o produto após a data de validade ter expirado.
- Utilize o produto de acordo com as temperaturas indicadas nos manuais de produto do seu instrumento e/ou na ajuda online.
- As embalagens abertas permanecem estáveis durante 3 meses quando armazenadas conforme recomendado.
- Elimine os resíduos do produto, o produto não usado e as embalagens contaminadas de acordo com a legislação em vigor.

PREPARAÇÃO

O Agente de Limpeza COULTER CLENZ está pronto para ser utilizado. Substitua o recipiente do reagente de acordo com as instruções fornecidas nos manuais do produto do aparelho e/ou na ajuda online.

IMPORTANTE: Se o produto tiver sido parcial ou totalmente congelado, deixe-o voltar à temperatura ambiente. Misture cuidadosamente o produto por inversão, antes de o colocar no aparelho. Instale o reagente e prepare, se necessário, de acordo com as instruções fornecidas nos manuais do produto do aparelho e/ou na ajuda online.

DISPONIBILIDADE DO PRODUTO

Agente de Limpeza COULTER CLENZ - 1 x 500 mL

REF

8546929

Agente de Limpeza COULTER CLENZ - 1 x 5 l

REF

8546930

Agente de Limpeza COULTER CLENZ - 1 x 10 l

REF

8546931

MARCAS COMERCIAIS

Beckman Coulter, o logótipo estilizado e as marcas de produtos e serviços supramencionados da Beckman Coulter são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Beckman Coulter, Inc. nos Estados Unidos e outros países.

Para obter informações adicionais ou se o produto recebido estiver danificado, contacte a assistência ao cliente da Beckman Coulter através do número 800-526-7694 (EUA ou Canadá) ou contacte o seu representante local da Beckman Coulter.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Glossário de símbolos disponível em techdocs.beckmancoulter.com (PN C07163)

SDS

A Ficha de dados de segurança está disponível em techdocs.beckmancoulter.com

História da revisão

Revisão AD, 10/2014

Foram efetuadas alterações a:

- CLASSIFICAÇÃO DE PERIGO GHS

Revisão AE, 02-2017

Foram efetuadas alterações a:

- MARCAS COMERCIAIS
- INFORMAÇÕES ADICIONAIS
- Novo idioma adicionado: português do Brasil
- Novo endereço no Brasil adicionado

Revisão AF, 01-2018

Foram efetuadas alterações a:

- Novo idioma adicionado: vietnamita

COULTER CLENZ 세척제

REF 8546931, 8546929, 8546930

해외진단 용도
미국 내 처방용

사용목적

혈액 샘플과 접촉하는 COULTER 혈액 분석기 구성 요소(예: 개구부, 혈액 샘플링 밸브)의 세척제로 사용됩니다. 해당 장비 제품 설명서 및/또는 온라인 도움말을 참조하십시오.

COULTER LH 780 혈액 분석기에서는 사용하지 않습니다.

요약

이 생분해성 비아지드 시약에는 혈액 분석기의 감지 오리피스(sensing orifice)에서 단백질 축적물을 제거하는 데 도움을 주는 단백질 분해 효소가 포함되어 있습니다.

원리


장비 내 혈구 수치 오리피스(개구부)를 이동하는 혈액 단백질은 시간이 지남에 따라 개구부 주위에 축적되어 오리피스 크기가 최소화되고 결과적으로 막히게 됩니다. 세척제의 단백질 분해 효소는 개구부 내부와 그 주변에 있는 단백질과 반응하여 단백질을 용해시킵니다.¹

반응 성분

단백질 분해 효소 용액

경고 및 주의 사항

- 흡입하거나 삼키지 마십시오.
- 눈과 피부에 닿지 않도록 주의하십시오. 눈 또는 피부에 닿은 경우 해당 부위를 15분 이상 다량의 물로 씻어내십시오.
- 용기를 재사용하지 마십시오.

GHS 유해물질 등급		
COULTER CLENZ	위험 	증기를 흡입하지 않도록 주의하십시오. 흡입하면, 알레르기, 천식 증상이나 호흡곤란 증상을 일으킬 수 있음. 알레르기 피부 반응을 일으킬 수 있음. 보호용 장갑, 보호용 의류 및 눈/안면 보호장구를 착용하십시오. 환기 상태가 적합하지 않은 경우, 호흡기 보호장구를 착용하십시오. 만약 흡입했다면: 신선한 공기가 있는 곳으로 옮기고 숨쉬기 편한 자세로 휴식을 취하도록 하십시오. 호흡기 증상을 경험한 경우: 독성물질센터 (POISON CENTER) 또는 의사에게 연락하십시오. 디아졸리디닐 우레아 <1% 서브틸리신 <1% 반응물: 5-클로로-2-메틸-4-이소티아졸린-3-온[EC# 247-500-7]과 2-메틸-4-이소티아졸린-3-온[EC# 220-239-6](3:1) <0.0015%

보관, 안정성 및 폐기

- COULTER CLENZ 세척제는 2-25°C 에서 보관하십시오.
- 사용기한이 지난 제품은 사용하지 마십시오.
- 장비 제품 설명서 및/또는 온라인 도움말에 명시된 온도에서 제품을 사용하십시오.
- 개봉된 용기는 권장된 대로 보관할 경우 3개월 동안 안정적입니다.
- 제품 폐기물, 미사용 제품 및 오염된 포장재는 해당 국가/지역별 규정에 따라 폐기하십시오.

준비

COULTER CLENZ 세척제는 즉시 사용할 수 있습니다. 시약 용기는 장비 제품 설명서 및/또는 온라인 도움말의 지침에 따라 교체하십시오.

중요: 제품이 부분 또는 완전히 동결된 경우에는 상온에서 녹이십시오. 장비에 배치하기 전에 제품을 부드럽게 저어 혼합하십시오. 필요한 경우 시약은 장비 제품 설명서 및/또는 온라인 도움말의 지침에 따라 설치하고 준비하십시오.

제공 제품

COULTER CLENZ 세척제 - 1 x 500 mL

REF 8546929

COULTER CLENZ 세척제 - 1 x 5 L

REF 8546930

COULTER CLENZ 세척제 - 1 x 10 L

REF 8546931

상표

본 문서에 포함된 Beckman Coulter, 스타일 로고, Beckman Coulter 제품 및 서비스 마크는 미국 및 기타 국가에서 Beckman Coulter, Inc.의 상표이거나 등록 상표입니다.

추가 정보가 필요하거나 손상된 제품을 받은 경우에는 Beckman Coulter Customer Service에 문의(미국 또는 캐나다의 경우 800-526-7694)하거나 해당 지역 Beckman Coulter 담당자에게 문의하십시오.

추가 정보

기호 용어집은 techdocs.beckmancoulter.com에서 확인할 수 있습니다(부품 번호 C07163).

SDS 안전보건자료는 techdocs.beckmancoulter.com에서 이용하실 수 있습니다

개정 내역

개정 AD, 2014년 10월

변경 내용:

- GHS 유해물질 등급

개정 AE, 2017년 02월

변경 내용:

- 상표
- 추가 정보
- 브라질 포르투갈어가 새로 추가되었습니다
- 브라질 주소가 새로 추가되었습니다.

개정 AF, 2018년 1월

변경 내용:

- 베트남어가 새로 추가되었습니다
-

Agente de Limpeza COULTER CLENZ

REF 8546931, 8546929, 8546930

Para uso em diagnóstico *in vitro*
Sujeito a receita médica nos EUA

USO PREVISTO

Para uso como agente de limpeza dos componentes do analisador de hematologia COULTER que entrem em contato com amostras de sangue, incluindo as válvulas de amostragem de sangue e as aberturas. Consulte o manual e/ou a ajuda online do instrumento, conforme o caso.

Não destinado para uso no analisador hematológico COULTER LH 780.

SUMÁRIO

Esse reagente biodegradável sem azida contém uma enzima proteolítica que ajuda a remover a acumulação de proteína nos orifícios de detecção de um analisador hematológico.

PRINCÍPIO


As proteínas sanguíneas que fluem através dos orifícios (aberturas) de contagem de sangue em um instrumento ao longo do tempo se acumulam ao redor dessas aberturas, o que faz com que a dimensão das aberturas se reduza e mais cedo ou mais tarde fique bloqueada. A enzima proteolítica contida no agente de limpeza reage com a proteína e a dissolve nas aberturas e ao redor das aberturas.¹

COMPONENTES REATIVOS

Uma solução de enzima proteolítica

AVISOS E PRECAUÇÕES

- Não inale e/ou ingira o produto.
- Evite o contato com os olhos e a pele. Em caso de contato com os olhos ou com a pele, lave abundantemente com água durante, pelo menos, 15 minutos.
- NÃO REUTILIZE OS RECIPIENTES.

CLASSIFICAÇÃO DE PERIGO DO GHS		
COULTER CLENZ	PERIGO 	Evite inalar os vapores. Quando inalado, pode provocar alergia, sintomas de asma ou dificuldades respiratórias.
		Pode provocar reações alérgicas na pele.
		Use luvas de proteção, roupa de proteção e proteção ocular/facial.
		Em caso de ventilação inadequada, use equipamento de proteção respiratória.
		EM CASO DE INALAÇÃO: retire a pessoa para uma área ao ar livre e mantenha-a em repouso em uma posição que não dificulte a respiração.
		Em caso de sintomas respiratórios: chame um CENTRO DE CONTROLE DE INTOXICAÇÕES E ENVENENAMENTOS ou um médico.
		Diazolídínil ureia <1%
		Subtilisina <1%
		Massa reacional de: 5-cloro-2-metil-4-isotiazolin-3-ona [CE nº 247-500-7] e 2-metil-4-isotiazolin-3-ona [CE nº 220-239-6](3:1) <0,0015%

ARMAZENAMENTO, ESTABILIDADE E DESCARTE

- Armazene o Agente de Limpeza COULTER CLENZ a 2–25°C.
- Não use o produto após a data de validade.
- Utilize o produto respeitando as temperaturas indicadas nos manuais de produto e/ou na ajuda online do instrumento.
- Os recipientes abertos permanecem estáveis durante 3 meses quando armazenados conforme recomendado.
- Descarte os produtos usados, os produtos não usados e as embalagens contaminadas de acordo com a legislação federal, estadual e municipal.

PREPARAÇÃO

O Agente de Limpeza COULTER CLENZ está pronto para ser utilizado. Substitua o recipiente de reagente conforme indicado no manual do instrumento e/ou na ajuda online.

IMPORTANTE: Se o produto tiver sido parcial ou completamente congelado, deixe-o voltar à temperatura ambiente. Misture o produto invertendo-o delicadamente antes de colocá-lo no instrumento. Instale o reagente e prepare-o, se necessário, de acordo com as instruções fornecidas no manual do instrumento e/ou na ajuda online.

DISPONIBILIDADE DE PRODUTOS

Agente de limpeza COULTER CLENZ — 1 x 500 mL

REF 8546929

Agente de limpeza COULTER CLENZ — 1 x 5 L

REF 8546930

Agente de limpeza COULTER CLENZ — 1 x 10 L

REF 8546931

MARCAS COMERCIAIS

Beckman Coulter, o logotipo estilizado e as marcas dos produtos e serviços da Beckman Coulter contidos neste documento são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Beckman Coulter, Inc. nos Estados Unidos e em outros países.

Para obter informações adicionais, ou se o produto recebido estiver danificado, entre em contato com o Serviço de atendimento ao cliente da Beckman Coulter através do número 800-526-7694 (EUA e Canadá) ou ligue para o representante local da Beckman Coulter.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

O Glossário de símbolos está disponível em techdocs.beckmancoulter.com (NP C07163)

SDS A Folha de dados de segurança está disponível em techdocs.beckmancoulter.com

Histórico de revisão

Revisão AD, 10/2014

Alterações realizadas:

- CLASSIFICAÇÃO DE PERIGO DO GHS

Revisão AE, 02/2017

Alterações realizadas:

- MARCAS COMERCIAIS
- INFORMAÇÕES ADICIONAIS
- Adicionado novo idioma — Português do Brasil
- Inclusão de novo endereço no Brasil

Revisão AF, 01/2018

Alterações realizadas:

- Adicionado idioma vietnamita
-

Chất tẩy rửa COULTER CLENZ

REF 8546931, 8546929, 8546930

Dùng cho chẩn đoán *In Vitro*
Chỉ kê đơn ở Hoa Kỳ.

MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG

Được dùng làm chất tẩy rửa cho các thành phần của máy phân tích huyết học COULTER tiếp xúc với mẫu máu, bao gồm các lỗ nạp mẫu và van lấy mẫu máu. Tham khảo sách hướng dẫn sản phẩm của thiết bị và/hoặc trợ giúp trực tuyến, nếu có.

Không dùng trên máy phân tích huyết học COULTER LH 780.

TÓM TẮT

Thuốc thử thoái biến sinh học và không có azit này chứa một loại enzym hủy protein hỗ trợ loại bỏ protein tích tụ trong cửa cảm biến của máy phân tích huyết học.

NGUYÊN TẮC


Protein trong máu chảy qua cửa đếm máu (lỗ) trong thiết bị theo thời gian sẽ tích tụ quanh những khe hở này đến thời điểm kích thước của lỗ giảm xuống và cuối cùng là bị chặn. Enzim hủy protein trong chất tẩy rửa phản ứng với protein và hòa tan protein đó trong và xung quanh lỗ.¹

THÀNH PHẦN HOẠT TÍNH

Một dung dịch chứa enzym hủy protein

CẢNH BÁO VÀ THẬN TRỌNG

- Không hít và/hoặc nuốt hóa chất.
- Tránh tiếp xúc với mắt và da. Trong trường hợp tiếp xúc với da hoặc mắt, hãy xối rửa vùng bị ảnh hưởng bằng nhiều nước trong ít nhất 15 phút.
- KHÔNG TÁI SỬ DỤNG LỌ ĐỰNG.

PHÂN LOẠI NGUY CƠ THEO GHS		
COULTER CLENZ	NGUY HIỂM 	Tránh hít hơi. Có thể gây ra dị ứng hoặc các triệu chứng hen suyễn hoặc khó thở nếu hít phải. Có thể gây ra một phản ứng dị ứng da. Đeo găng tay bảo hộ, quần áo bảo hộ và thiết bị bảo vệ mắt/mặt. Trong trường hợp thông gió không đủ, hãy mang thiết bị bảo vệ đường hô hấp. NẾU HÍT PHẢI: Di chuyển nạn nhân đến khu vực không khí sạch và để nghỉ ngơi ở tư thế dễ thở. Nếu xuất hiện triệu chứng ở đường hô hấp: Gọi bác sĩ hoặc TRUNG TÂM CHỐNG ĐỘC. Diazolidinyl Urea <1% Subtilisin <1% khối lượng phản ứng: 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-1 [EC# 247-500-7] và 2-methyl-4-isothiazolin-3-1 [EC# 220-239-6](3:1) <0,0015%

BẢO QUẢN, ĐỘ ỔN ĐỊNH VÀ XỬ LÝ VỨT BỎ

- Bảo quản Chất tẩy rửa COULTER CLENZ ở 2–25°C.
- Không sử dụng sản phẩm quá ngày hết hạn.
- Sử dụng sản phẩm ở các mức nhiệt độ được nêu trong sách hướng dẫn sản phẩm của thiết bị và/hoặc trợ giúp trực tuyến.
- Bình chứa đã mở ổn định trong 3 tháng khi được bảo quản như khuyến nghị.
- Xử lý vứt bỏ phế phẩm, sản phẩm chưa sử dụng và hộp sản phẩm bị nhiễm bẩn theo quy định của địa phương, tiểu bang và liên bang.

CHUẨN BỊ

Chất tẩy rửa COULTER CLENZ đã sẵn dùng. Lắp lại bình chứa thuốc thử theo chỉ dẫn trong sách hướng dẫn sản phẩm của thiết bị và/hoặc trợ giúp trực tuyến.

QUAN TRỌNG: Nếu sản phẩm đã được kết đông một phần hoặc toàn bộ, hãy để sản phẩm ấm lên tới nhiệt độ phòng. Trộn sản phẩm bằng cách đảo ngược nhẹ trước khi đặt lên thiết bị. Lắp thuốc thử và châm mỗi nếu cần, theo chỉ dẫn trong sách hướng dẫn sản phẩm của thiết bị và/hoặc trợ giúp trực tuyến.

TÍNH SẴN CÓ CỦA SẢN PHẨM

Chất tẩy rửa COULTER CLENZ — 1 x 500 mL

REF 8546929

Chất tẩy rửa COULTER CLENZ — 1 x 5 L

REF 8546930

Chất tẩy rửa COULTER CLENZ — 1 x 10 L

REF 8546931

NHÃN HIỆU

Beckman Coulter, logo cách điệu và các nhãn hiệu sản phẩm và dịch vụ của Beckman Coulter nêu trong văn bản này đều là nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu được đăng ký của Beckman Coulter, Inc. ở Hoa Kỳ và các quốc gia khác.

Để biết thêm thông tin hoặc nếu nhận được sản phẩm bị hỏng, hãy gọi Dịch vụ khách hàng của Beckman Coulter theo số 800-526-7694 (Hoa Kỳ hoặc Canada) hoặc liên hệ với Đại diện của Beckman Coulter tại địa phương.

THÔNG TIN BỔ SUNG

Glossary of Symbols (Danh mục chú giải các biểu tượng) có sẵn tại techdocs.beckmancoulter.com (PN C07163).

SDS Bảng dữ liệu an toàn có sẵn tại techdocs.beckmancoulter.com

Lịch sử sửa đổi

Phiên bản AD, 10/2014

Thay đổi được thực hiện cho:

- PHÂN LOẠI NGUY CƠ THEO GHS

Phiên bản AE, 02/2017

Thay đổi được thực hiện cho:

- NHÃN HIỆU
- THÔNG TIN BỔ SUNG
- Đã thêm ngôn ngữ mới — tiếng Brazil-Bồ Đào Nha
- Đã thêm địa chỉ mới ở Brazil

Phiên bản AF, 01/2018

Thay đổi được thực hiện cho:

- Đã thêm ngôn ngữ mới — tiếng Việt

REFERENCES

1. Lin Y, Means GE, and Feeney RE. 1969. Action of proteolytic enzymes on N,N-dimethyl proteins. Basis for a microassay for proteolytic enzymes. *J Biol Chem*, 244(3):789-793.

Beckman Coulter do Brasil Com. e Imp. de Prod. de Lab. Ltda
Alameda Rio Negro, 500, 15º andar, Torre B Alphaville Industrial
CEP 06.454-00 Barueri, São Paulo, Brasil
CNPJ: 42.160.812/0001-44 Telefone: 0800-771-8818



Beckman Coulter, Inc., 250 S. Kraemer Blvd., Brea, CA 92821 U.S.A.
www.beckmancoulter.com